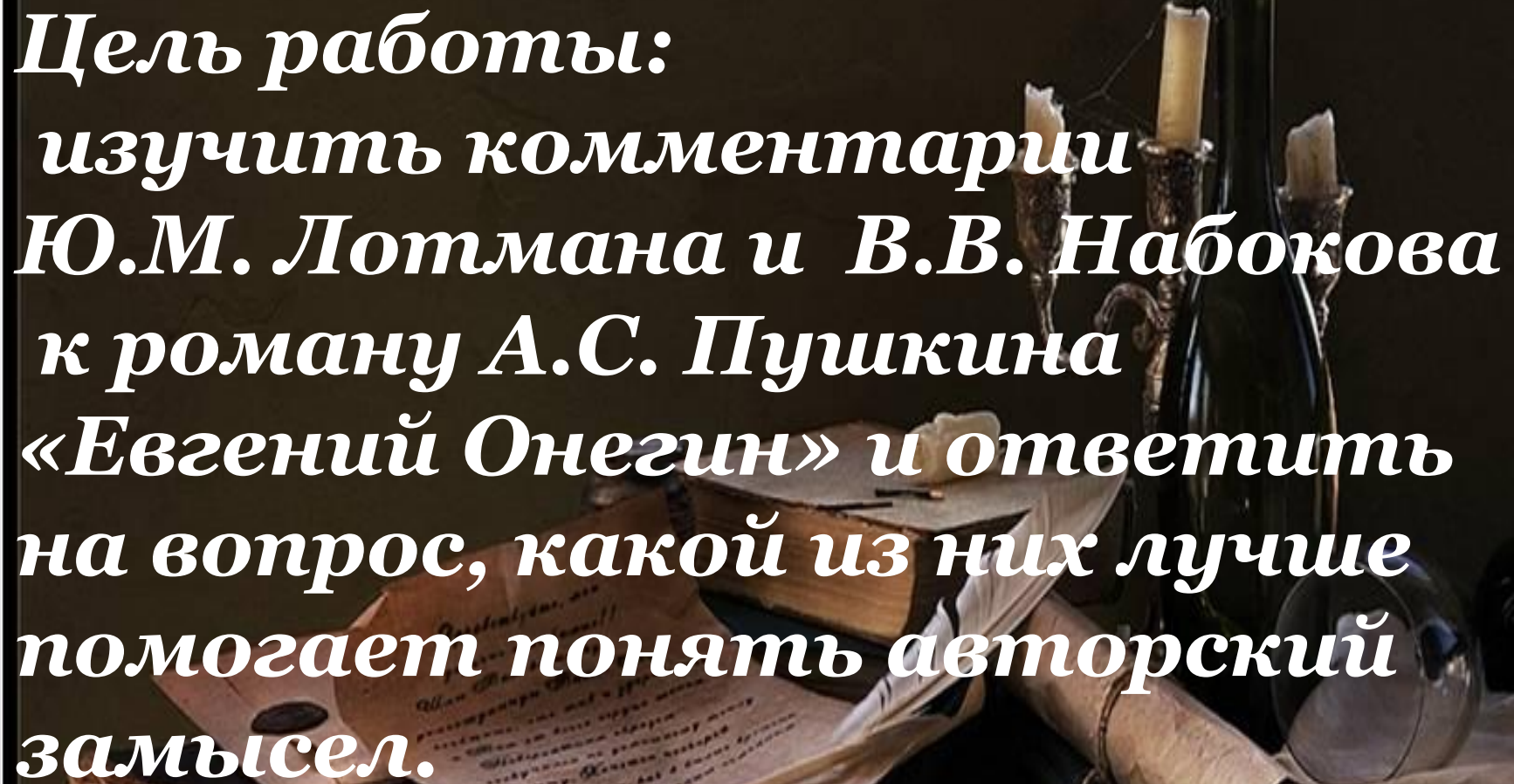


Жанр литературного комментария и его соотнесенность с авторским замыслом

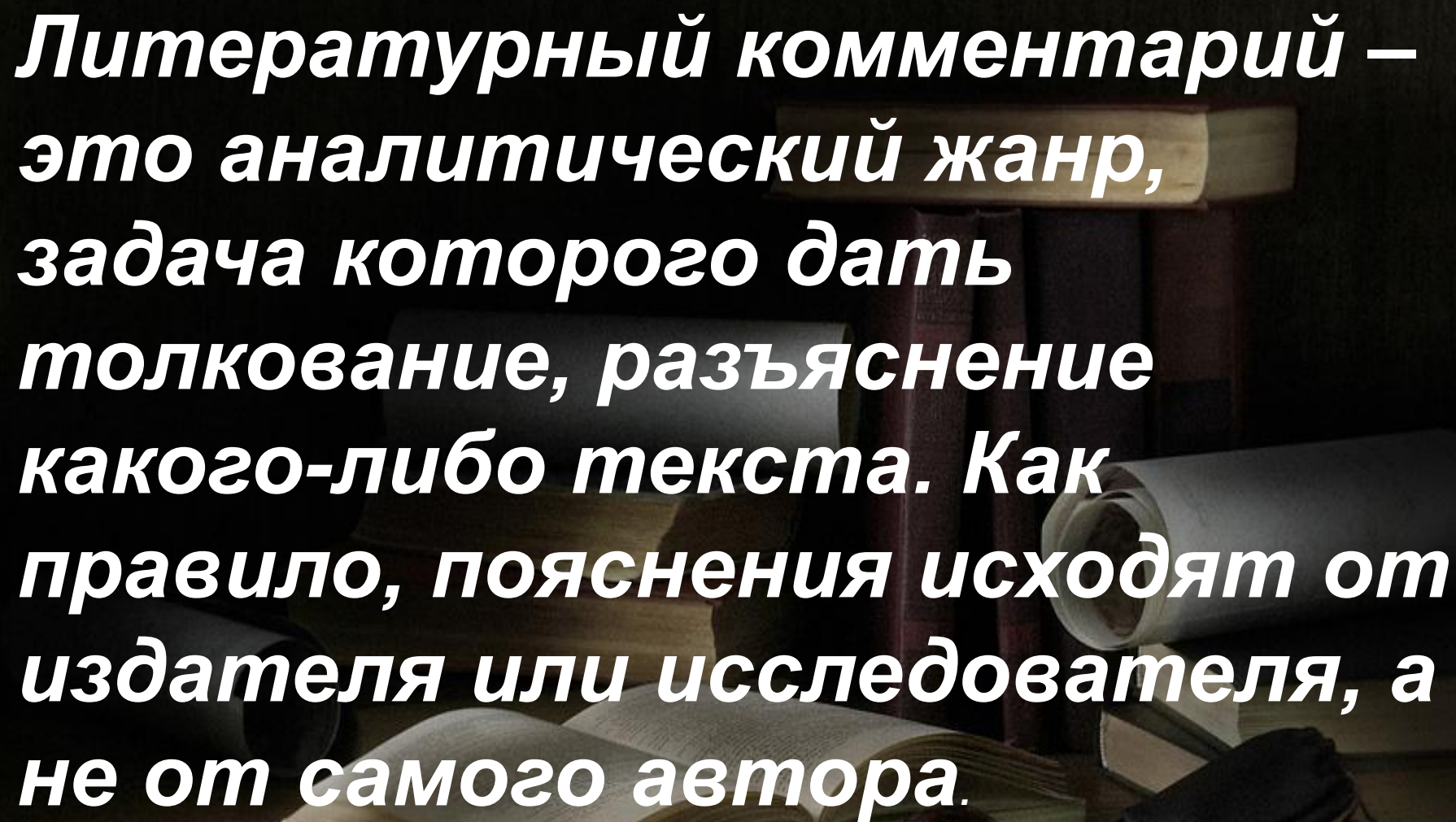


Цель работы:
изучить комментарии
Ю.М. Лотмана и В.В. Набокова
к роману А.С. Пушкина
«Евгений Онегин» и ответить
на вопрос, какой из них лучше
помогает понять авторский
замысел.

Содержание:

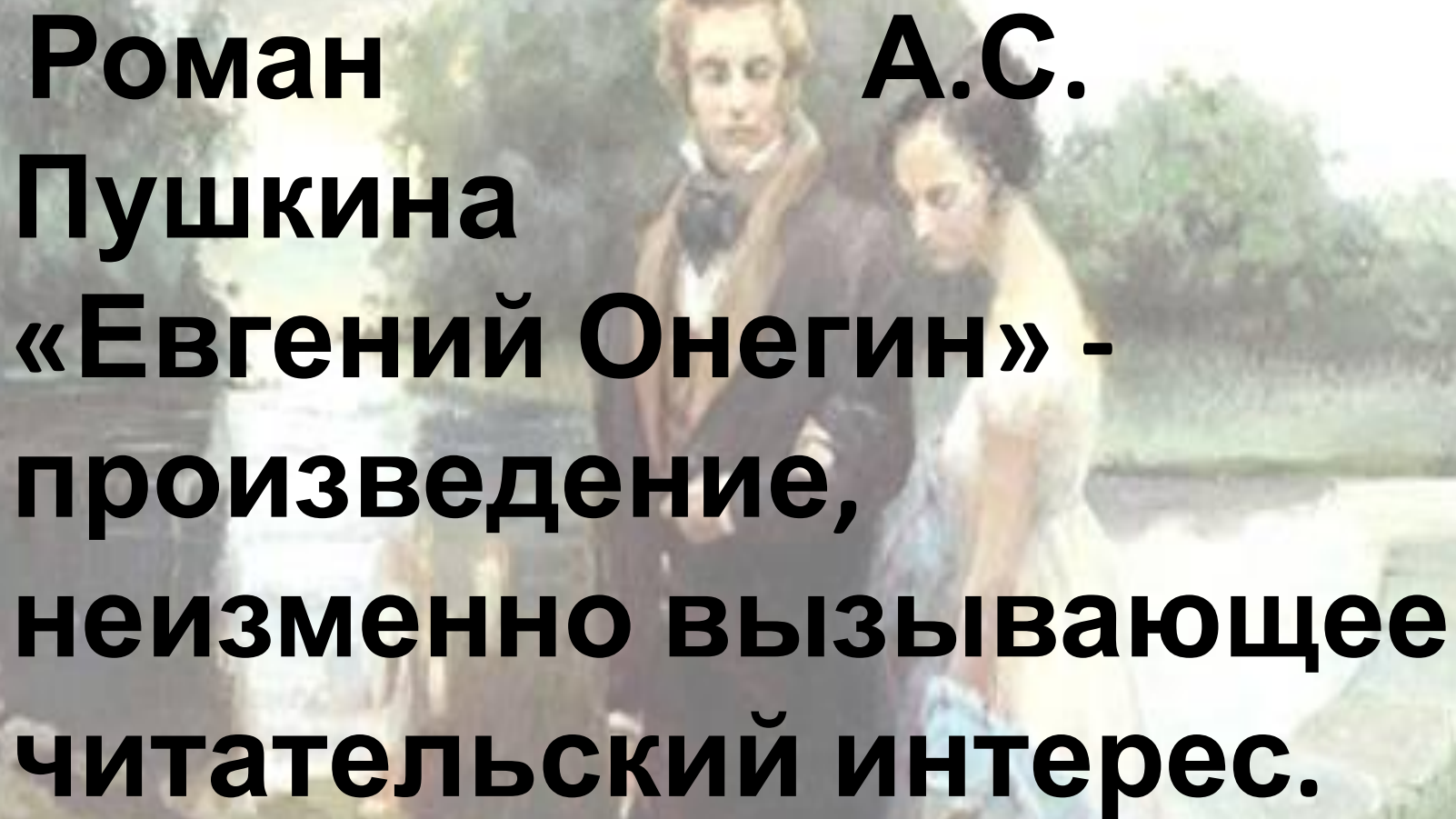
- 1. Определение жанра литературного комментария.**
- 2. Виды комментариев.**
- 3. Цель литературного комментария и его связь с авторским замыслом.**
- 4. Комментарий В.В. Набокова к роману А.С. Пушкина «Евгений Онегин».**
- 5. Комментарий Ю.М. Лотмана к произведению «Евгений Онегин».**
- 6. Сравнительный анализ комментариев Ю.М. Лотмана и В.В. Набокова.**

Литературный комментарий – это аналитический жанр, задача которого дать толкование, разъяснение какого-либо текста. Как правило, пояснения исходят от издателя или исследователя, а не от самого автора.

A still life composition featuring an open book, a rolled-up scroll, a pipe, and other objects on a wooden surface. The background is dark, and the lighting is dramatic, highlighting the textures of the paper and wood.

**Цель литературного
комментария -
сделать текст более
доступным, раскрыть
особенности
авторского замысла.**

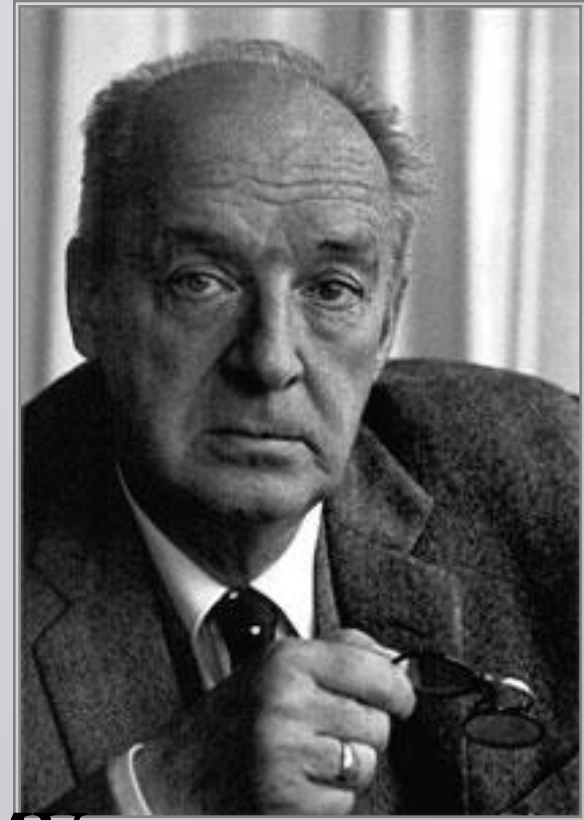




**Роман А.С.
Пушкина
«Евгений Онегин» -
произведение,
неизменно вызывающее
читательский интерес.**

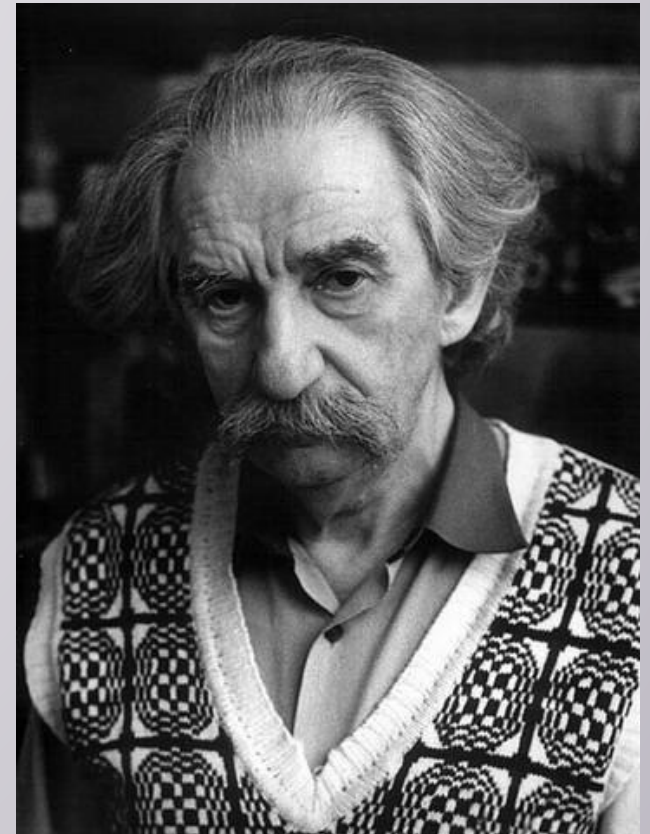
**Комментарий В.В.Набокова к
роману А.С. Пушкина
«Евгений Онегин»
1964 год**

Комментарий написан
на английском языке,
адресован англоговорящему
читателю.



Комментарий Ю.М. Лотмана к
роману А.С.Пушкина
«Евгений Онегин»
1980 год

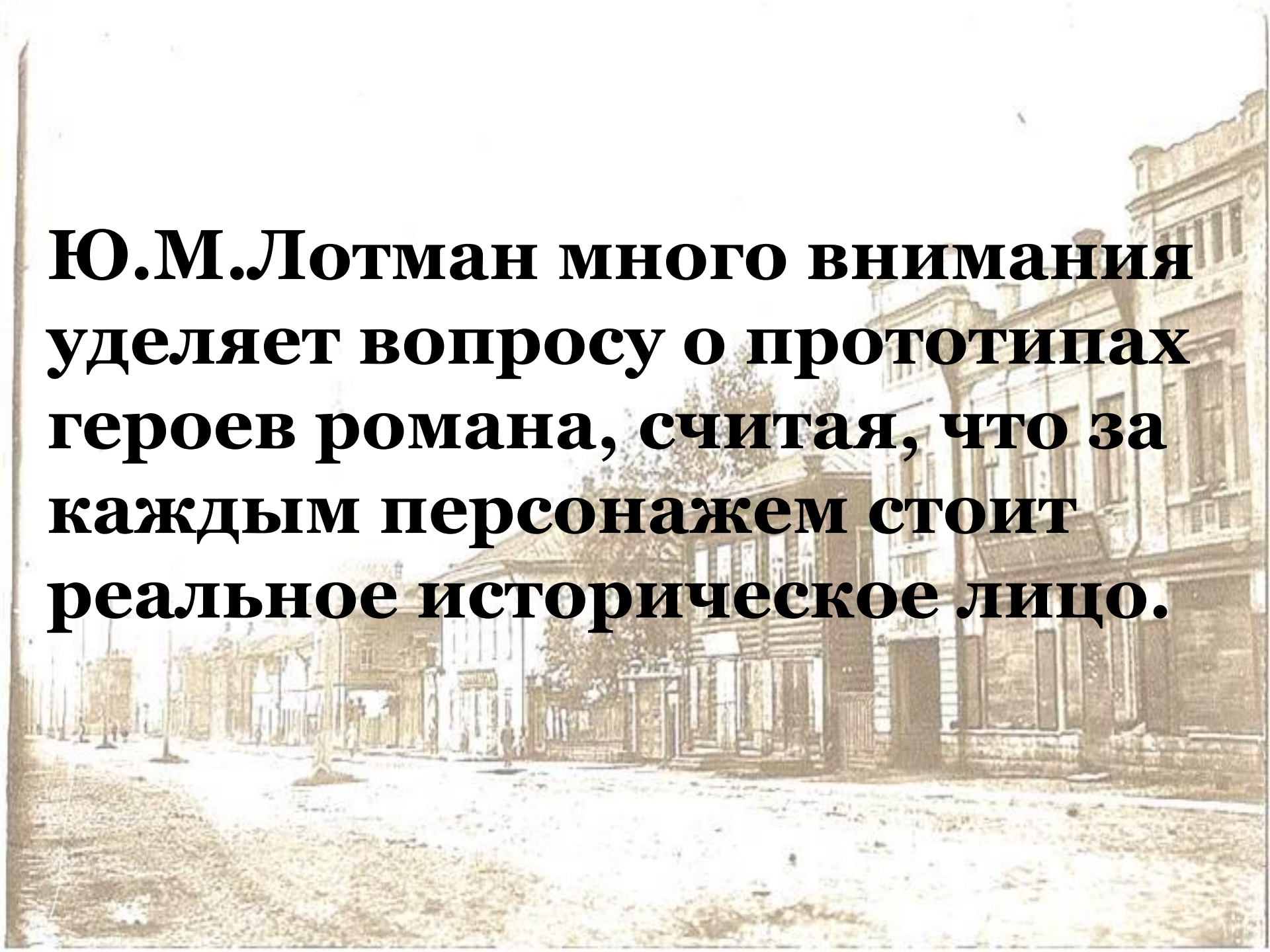
Ю.М.Лотман поясняет
текст романа
современному читателю,
утратившему
представление о реалиях
пушкинской эпохи.

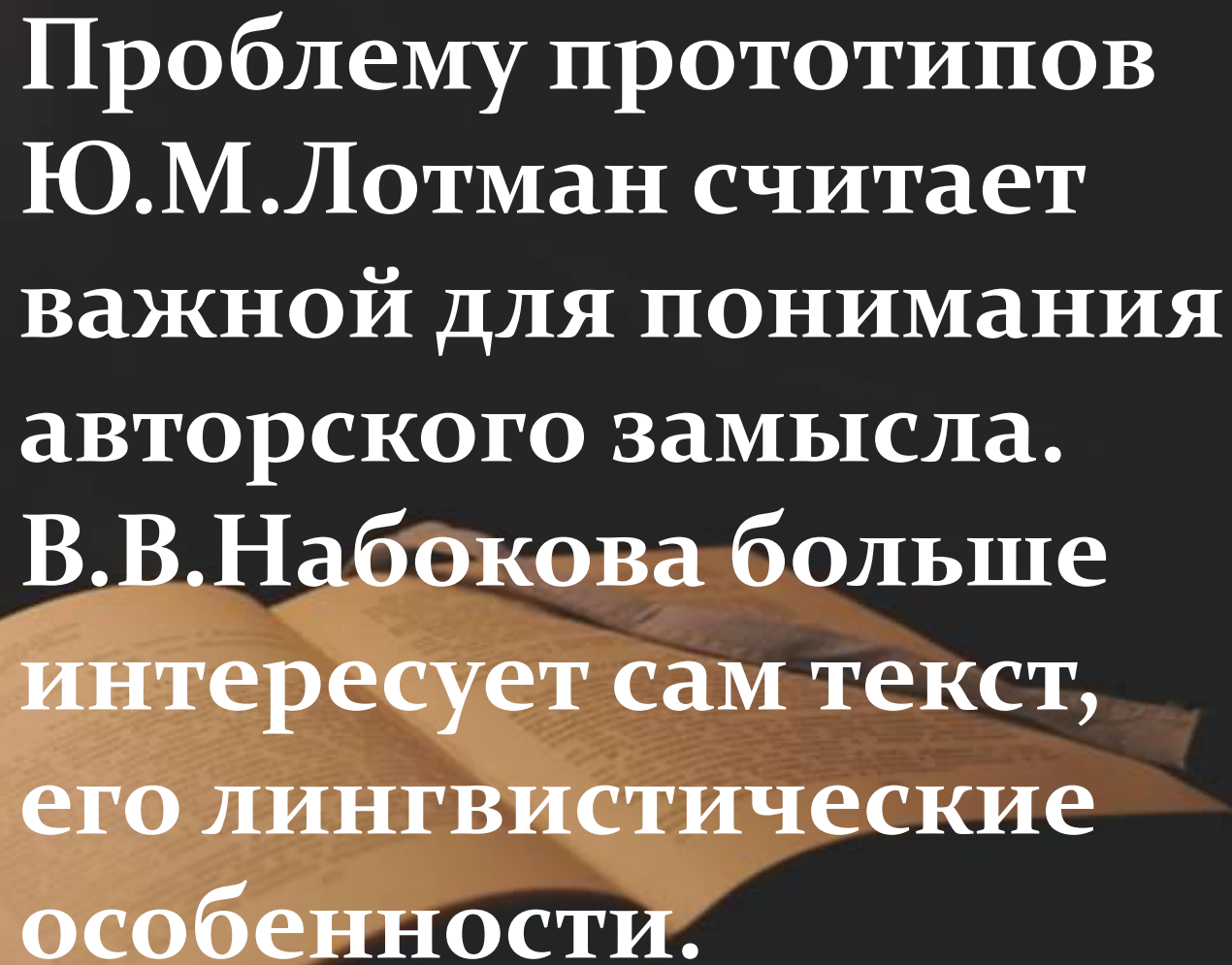


Сравнительный анализ комментариев В.В. Набокова и Ю.М.Лотмана

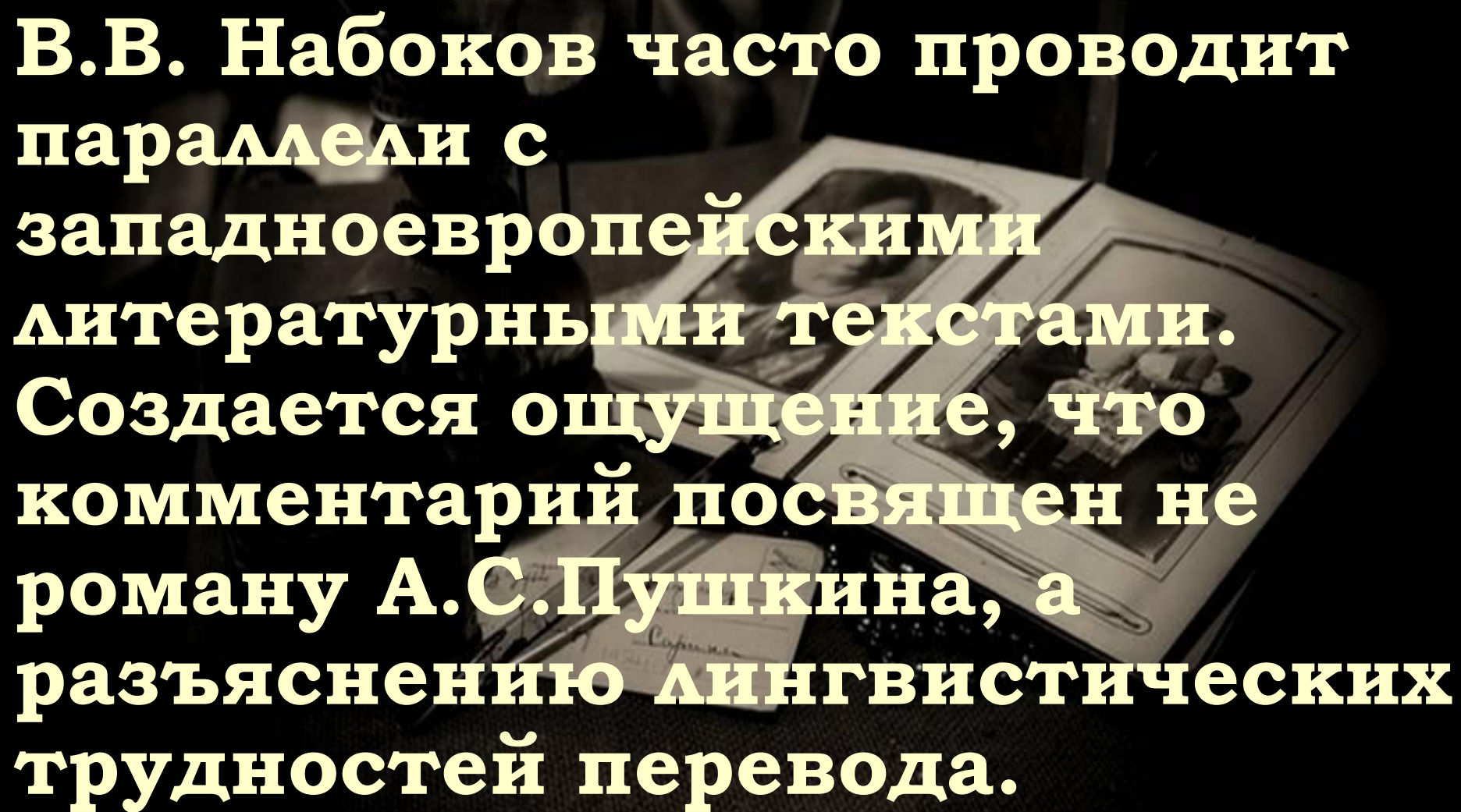
Для Пушкина была важна
хронология событий
романа. Лотман отражает это в
структуре своего комментария.
У Набокова не наблюдается
рассуждений о пушкинском

**Ю.М.Лотман много внимания
уделяет вопросу о прототипах
героев романа, считая, что за
каждым персонажем стоит
реальное историческое лицо.**

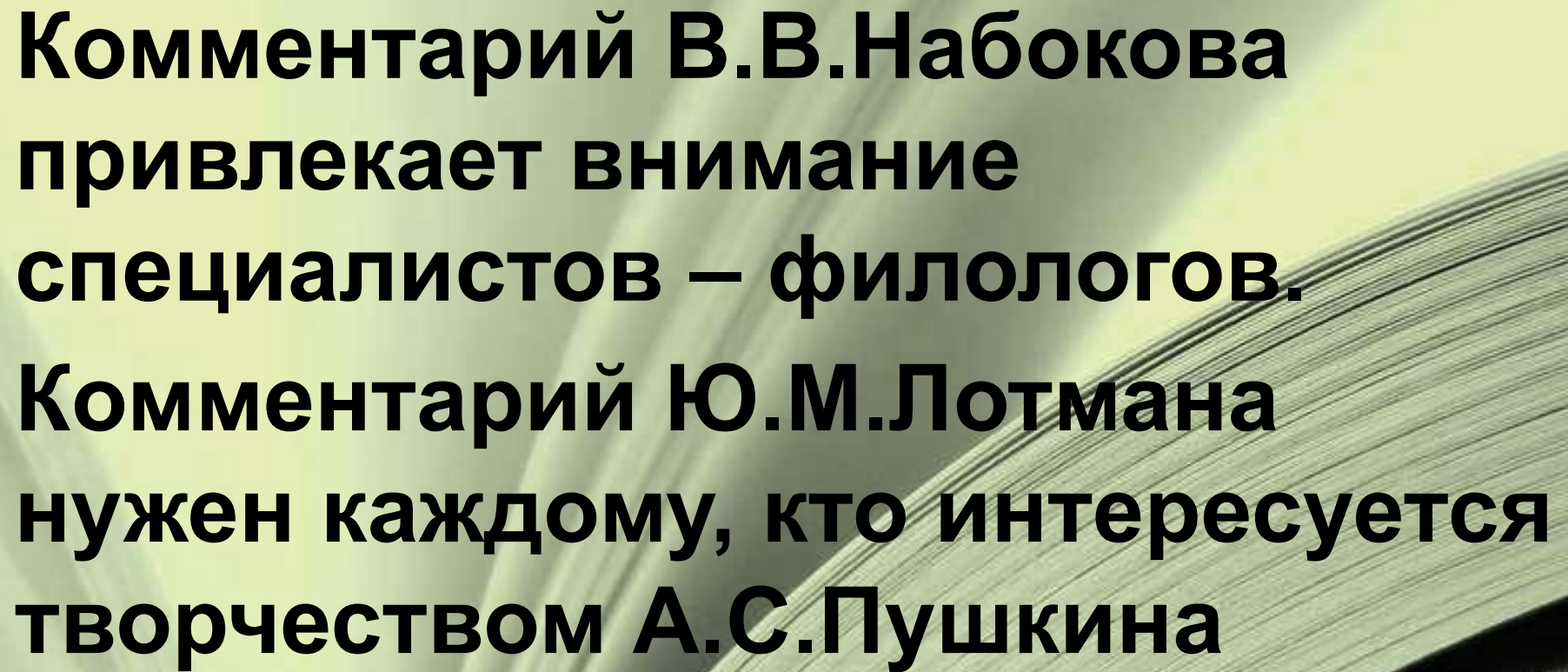


A lit candle in a glass holder and an open book on a dark surface. The candle is lit, casting a warm glow. The book is open, showing text on the pages. The background is dark, making the candle and book stand out.

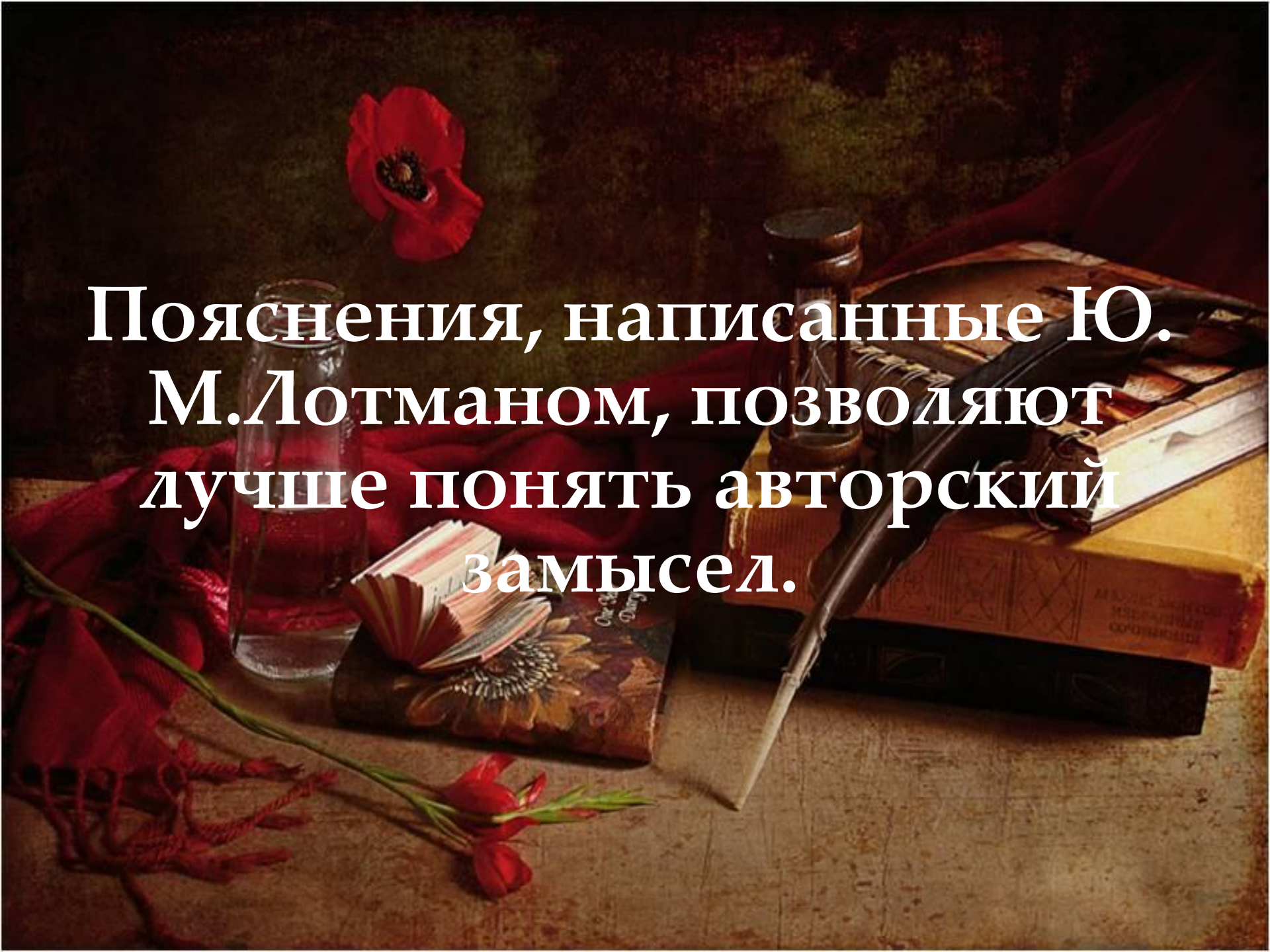
**Проблему прототипов
Ю.М.Лотман считает
важной для понимания
авторского замысла.
В.В.Набокова больше
интересует сам текст,
его лингвистические
особенности.**



В.В. Набоков часто проводит параллели с западноевропейскими литературными текстами. Создается ощущение, что комментарий посвящен не роману А.С.Пушкина, а разъяснению лингвистических трудностей перевода.



**Комментарий В.В.Набокова
привлекает внимание
специалистов – филологов.
Комментарий Ю.М.Лотмана
нужен каждому, кто интересуется
творчеством А.С.Пушкина**

A still life composition featuring a glass of water, a red poppy, a fountain pen, an hourglass, and several books on a wooden surface. The scene is set against a dark, textured background. The text is overlaid in white, bold, serif font.

Пояснения, написанные Ю.
М.Лотманом, позволяют
лучше понять авторский
замысел.

Список используемой литературы:

- 1) Лотман Ю. М. «Роман в стихах Пушкина "Евгений Онегин"». Тарту, 1975.
- 2) Лотман Ю. М. «Пушкин. Биография писателя. Статьи и заметки. 1960-1990». Комментарий к "Евгению Онегину". СПб, 1995.
- 3) Бродский Н.Л. «Евгений Онегин. Роман Пушкина». Москва, 1950 год, Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства Просвещения РСФСР.
- 4) Набоков В. В. «Комментарий к роману А. С. Пушкина "Евгений Онегин"». Перевод с английского. СПб, "Набоковский фонд", 1998.
- 5) Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: В 16 т. М., 1937. Т. 6.
- 6) Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: В 10 т. Л., 1978. Т. 5.

Жанр литературного комментария и его соотнесенность с авторским замыслом

Презентация подготовлена
ученицами 11 класса А

ГОУ СОШ 983

Разорёновой Дарьей Алексеевной и
Мищенковой Анастасией Игоревной

тел. 5497354, 580545

E-mail: dasha-pafos@mail.ru , magbunny@mail.ru .

Научный руководитель: Павлова Елена Валерьевна

Москва, 2009 год